

No. 8988

**BULGARIA
and
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance.
Signed at Sofia, on 7 September 1967**

Official texts: Bulgarian and German.

Registered by Bulgaria on 14 February 1968.

**BULGARIE
et
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle.
Signé à Sofia, le 7 septembre 1967**

Textes officiels bulgare et allemand.

Enregistré par la Bulgarie le 14 février 1968.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8988. TREATY¹ OF FRIENDSHIP, CO-OPERATION AND MUTUAL ASSISTANCE BETWEEN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA AND THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC. SIGNED AT SOFIA, ON 7 SEPTEMBER 1967

The People's Republic of Bulgaria and the German Democratic Republic,

Desiring to develop their ties of fraternal friendship, comprehensive co-operation and mutual assistance on the basis of the principles of socialist internationalism,

Deeply convinced that the further development of these ties serves the vital interests of both States and helps to strengthen the unity of the countries of the socialist community,

Noting the steady expansion of political, economic and cultural co-operation between the People's Republic of Bulgaria and the German Democratic Republic,

Considering that economic co-operation, in particular, between the two States contributes to their development and to a broadening of the international socialist division of labour among the countries members of the Council for Mutual Economic Assistance,

Recalling the experience of the Second World War, which was unleashed by Nazi Germany,

Aware that recognition of the present situation in Europe and the establishment of normal relations on a footing of equality among all European States are necessary in order to guarantee security in Europe,

Noting that the German Democratic Republic has given effect to the principles of the Postdam Agreement² and through its consistent peace-loving foreign policy has become an important factor in guaranteeing peace and security in Europe and that its active peace-loving policy and its participation in the development of international co-operation are of great importance for European security,

Firmly resolved to oppose the threat to peace by the forces of West German militarism and revanchism and their claims to represent the German people, and to guarantee the security of the two Contracting States against any other aggressive designs,

Affirming that the defeat of militarism and neo-nazism is the basic prerequisite for a peaceful settlement of the German question and that the establishment of a unified, peace-loving and democratic German State is possible only through the

¹ Came into force on 13 November 1967 by the exchange of instruments of ratification, which took place at Berlin, in accordance with article 11.

² *British and Foreign State Papers*, Vol. 145, p. 852.

establishment of normal relations between the two German States as a result of agreements between them,

Determined to combat the threat of imperialism and to safeguard peace and security in Europe in accordance with the Warsaw Treaty of Friendship, Co-operation and Mutual Assistance of 14 May 1955,¹

Firmly resolved to continue consistently to pursue a policy of peaceful coexistence among States with different social systems and of strengthening peace throughout the world,

Guided by the purposes and principles of the Charter of the United Nations,
Have decided to conclude this Treaty and have agreed as follows:

Article 1

The High Contracting Parties shall, in conformity with the principles of socialist internationalism, mutual assistance and mutual benefit and on the basis of equality of rights, respect for each other's sovereignty and non-intervention in each other's domestic affairs, develop and strengthen their friendship and co-operation in all fields.

Article 2

The High Contracting Parties shall, on the basis of friendly co-operation and mutual benefit, develop and strengthen in every way the economic, scientific and technical relations between the two States, promote the co-ordination of economic plans and specialization and co-operation in production and in that way bring the national economies of the two States into closer harmony. They shall, in accordance with the principles of the international socialist division of labour, promote the further development of co-operation within the framework of the Council for Mutual Economic Assistance.

Article 3

The High Contracting Parties shall develop and strengthen their relations in science, culture, art, education, health, the Press, radio, television, cinema, physical culture, tourism and other fields. They shall promote comprehensive co-operation between the social organizations of the two countries.

Article 4

The High Contracting Parties shall take steps with a view to further increasing the strength and solidarity of the world socialist community and shall continue consistently to pursue a policy of peaceful coexistence among States with different social systems.

In accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations, they shall continue their efforts to ensure world peace and security, reduce

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 219, p. 3.

international tension, halt the arms race and achieve general and complete disarmament, establish an effective system of European security and eliminate once and for all colonialism, neo-colonialism and racial discrimination in all its forms.

Article 5

The High Contracting Parties consider that an important condition for European security is effective action against the threat presented by the West German militarist and revanchist forces, which are seeking to alter by force the boundaries established in Europe after the Second World War. They express their firm determination, in accordance with the principles of the Warsaw Treaty of Friendship, Co-operation and Mutual Assistance of 14 May 1955, to guarantee the inviolability of the frontiers of the two States, including the State frontier between the German Democratic Republic and the Federal Republic of Germany.

The two Parties shall take all necessary steps to prevent aggression on the part of any forces of imperialism, militarism and revanchism and decisively to repel the aggressor.

Article 6

In the event of an armed attack on either of the High Contracting Parties by any State or group of States, the other Contracting Party shall regard it as an attack on itself and, in exercise of the right of individual and collective self-defence under Article 51 of the Charter of the United Nations, shall immediately afford all assistance, including military assistance, to the Party subjected to the attack and also support it by all other means available. The High Contracting Parties shall immediately report to the United Nations Security Council any measures taken in accordance with this article. In carrying out such measures, the two Parties shall observe the relevant provisions of the Charter of the United Nations.

Article 7

The High Contracting Parties regard West Berlin as an independent political unit.

Article 8

The High Contracting Parties consider that the achievement of a German peace settlement on the basis of recognition of the existence of two sovereign German States and the establishment of normal relations between those States are in line with the requirements of European security.

Article 9

The High Contracting Parties shall consult each other on all important questions affecting the interests of the two States and shall harmonize their positions on such questions.

Article 10

This Treaty is concluded for a period of twenty years. It shall be extended for successive ten-year terms unless one of the Contracting Parties denounces it twelve months before the expiry of the current term.

In the event of the establishment of a unified, peace-loving and democratic German State, the Treaty may be reviewed at the request of either of the High Contracting Parties.

Article 11

This Treaty is subject to ratification and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Berlin as soon as possible.

This Treaty shall, in conformity with Article 102 (1) of the Charter of the United Nations, be registered with the Secretariat of the United Nations.

DONE at Sofia on 7 September 1967, in duplicate in the Bulgarian and German languages, both texts being equally authentic.

For the People's Republic
of Bulgaria:

T. ZHIVKOV

G. TRAIKOV

For the German
Democratic Republic:

W. ULBRICHT

W. STOPH